

Úřední věstník

Evropské unie

C 285



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 56

1. října 2013

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 285/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.7014 – Marubeni/NPIH) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 285/02	Směnné kurzy vůči euru	2
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2013/C 285/03	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6995 – Reggeborgh/Boskalis/VSMC) ⁽¹⁾	3
---------------	--	---



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.7014 – Marubeni/NPIH)****(Text s významem pro EHP)**

(2013/C 285/01)

Dne 24. září 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M7014. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

30. září 2013

(2013/C 285/02)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,3505	AUD	australský dolar	1,4486
JPY	japonský jen	131,78	CAD	kanadský dolar	1,3912
DKK	dánská koruna	7,4580	HKD	hongkongský dolar	10,4722
GBP	britská libra	0,83605	NZD	novozélandský dolar	1,6296
SEK	švédská koruna	8,6575	SGD	singapurský dolar	1,6961
CHF	švýcarský frank	1,2225	KRW	jihokorejský won	1 451,84
ISK	islandská koruna		ZAR	jíhoafrický rand	13,5985
NOK	norská koruna	8,1140	CNY	čínský juan	8,2645
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,6153
CZK	česká koruna	25,730	IDR	indonéská rupie	15 425,27
HUF	maďarský forint	298,15	MYR	malajsijský ringgit	4,4103
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	58,765
LVL	lotyšský latas	0,7027	RUB	ruský rubl	43,8240
PLN	polský zlotý	4,2288	THB	thajský baht	42,264
RON	rumunský lei	4,4620	BRL	brazilský real	3,0406
TRY	turecká lira	2,7510	MXN	mexické peso	17,8462
			INR	indická rupie	84,8440

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6995 – Reggeborgh/Boskalis/VSMC)**

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 285/03)

1. Komise obdržela dne 24. září 2013 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky Reggeborgh (Nizozemsko) a Koninklijke Boskalis Westminster NV („Boskalis“, Nizozemsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Visser & Smit Marine Contracting BV („VSMC“, Nizozemsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Reggeborgh: investiční společnost, která se zaměřuje na prodej ropných produktů mimo maloobchodní síť a stavební služby,
 - podniku Boskalis: poskytování námořních služeb (hloubicí práce, námořní infrastruktura, terminálové služby, záchranné operace, doprava, přeprava těžkotonážních nákladů a vlečení lodí v přístavech) v celosvětovém měřítku,
 - podniku VSMC: činnosti v oblasti pokládky, údržby a výměny podmořských silových kabelů.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6995 – Reggeborgh/Boskalis/VSMC na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS